



Poistovňa

Union poisťovňa, a. s.
Karadžičova 10
813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

Основна інформація про захист персональних даних для суб'єкта даних

Призначена для потенційних клієнтів, клієнтів (страхувальників, страхувальників), осіб, які мають право на отримання страхових виплат, потерпілих від страхового випадку

1. Захист ваших даних дуже важливий для нас

Метою цієї інформації є пояснення Вам, які персональні дані про Вас ми обробляємо, чому ми їх обробляємо і як, кому надаються або розкриваються персональні дані, а також які права Ви маєте щодо обробки Ваших персональних даних. Обробка здійснюється відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі – «Регламент»).

2. Хто є контролером, відповідальним за обробку персональних даних?

Оператором є Union poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava, Slovak Republic, ідентифікаційний номер компанії: 31322051, зареєстрована в Комерційному реєстрі Муніципального суду Братислави III, розділ Sa, реєстр No 383/B (далі «ми» або «наша компанія»). При обробці персональних даних у сфері маркетингу, адміністрування веб-сайтів, опитувань задоволеності та клієнтського центру (колл-центру) наша компанія є спільним контролером разом з Union zdravotná poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 814 53 Bratislava, Slovak Republic, ідентифікаційний номер: 36284831, зареєстрований у Комерційному реєстрі Муніципального суду Братислави III, розділ Sa, реєстр No 3832/B.

3. Наш інспектор із захисту даних є старшим директором Організаційного відділу правової та допоміжної діяльності, з яким можна зв'язатися за адресою Union poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava або за адресою електронної пошти: dataprotection@union.sk.

4. Хто є суб'єктом даних для цілей цієї інформації?

Ця інформація поширюється на Вас, якщо Ви є суб'єктом даних, персональні дані якого обробляються у зв'язку з тим, що Ви є нашим потенційним клієнтом, клієнтом (страхувальником, страхувальником) або Ви є представником клієнта, особою, яка має право на отримання страхових виплат у разі смерті застрахованої особи, спадкоємцем клієнта, потерпілою стороною від страхового випадку, іншою фізичною особою, персональні дані якої повинні бути оброблені при виконанні страхової діяльності.

5. З якою метою ми обробляємо ваші персональні дані?

Ми обробляємо Ваші персональні дані тільки в обсязі, необхідному для виконання відповідної мети обробки, пов'язаної з діяльністю нашої компанії, на підставі загальнообов'язкових правових норм, виконання предмета договору, Вашої згоди або законного інтересу. Огляд усіх цілей, категорій персональних даних та правових баз для обробки ваших персональних даних наведено в таблиці нижче:



Union poisťovňa, a. s.
Karadžičova 10
813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

Poisťovňa

Мета обробки персональних даних, де ваша згода не потрібна, та категорії персональних даних, які ми обробляємо про вас	Правові підстави для обробки персональних даних та термін зберігання персональних даних, якщо ваша згода не потрібна
Мета обробки: Здійснення страхової та перестрахової діяльності. Здійснення страхової діяльності включає, наприклад, виконання наших зобов'язань у рамках переддоговірних відносин, укладення договорів страхування, адміністрування страхових договорів, врегулювання страхових претензій, надання послуг допомоги, документальне документування нашої діяльності, виконання завдань відповідно до Закону No 39/2015 про страхування та про внесення змін до деяких актів зі змінами та доповненнями (далі – «Закон про страхування»). Категорія персональних даних при здійсненні страхової та перестрахової діяльності¹ (див. виноску нижче). Інші персональні дані, пов'язані з використанням електронних послуг (наприклад, дані, пов'язані з електронним доступом та діями, пов'язаними з клієнтом та/або партнерською зоною, наприклад, IP-адреса)	Правові підстави: - виконання предмета договору (стаття 6(1)(b) Регламенту), - виконання нашого юридичного зобов'язання (стаття 6(1)(c) Регламенту). Термін зберігання: на термін дії договору страхування, а також протягом 10 років з моменту закінчення договірних відносин. У випадку, якщо ми скористаємося правом за договором страхування або це право буде реалізовано проти нас, ми можемо зберігати персональні дані ще довше, до закінчення терміну позовної давності. У випадку, якщо Ваші персональні дані пов'язані зі страховим випадком, то ми обробляємо їх протягом 10 років з моменту укладення позовної справи. Ми обробляємо персональні дані наших потенційних клієнтів протягом одного року (якщо процес продажу не завершено на сайті) і терміном на два роки (якщо процес продажу завершено на веб-сайті і потенційний клієнт не сплачує премію).
Мета обробки: виконання наших юридичних зобов'язань відповідно до загальнообов'язкових правових норм: наприклад, ведення бухгалтерського обліку, ведення реєстру, забезпечення співпраці з державними органами, запобігання та виявлення відмивання грошей, захист від фінансування тероризму та впровадження міжнародних санкцій. Категорія персональних даних: а) загальні персональні дані (персональний ідентифікаційний номер, ім'я та прізвище, дата народження, місце проживання, стать, електронна пошта, номер телефону, дані	Правова основа: дотримання наших юридичних зобов'язань (стаття 6(1)(c) Регламенту). Термін зберігання: на період, необхідний згідно з відповідним законодавством; у бухгалтерському обліку - 10 років з дня реєстрації бухгалтерського документа; у разі звичайного листування - 5 років з моменту закриття справи; за запобігання та виявлення відмивання грошей, захист від фінансування тероризму та реалізацію міжнародних санкцій – 5 років з моменту припинення договірних відносин з клієнтом або з моменту вчинення епізодичної транзакції поза діловими відносинами, якщо

¹ Укладення договору страхування є добровільним, але Ви зобов'язані надати нам персональні дані для цієї мети, щодо яких немає зобов'язань, відповідно до Закону про страхування, тобто надання даних з цією метою є умовою укладення договору страхування і ненадання таких даних може спричинити за собою відмову в укладенні страхового договору з нашого боку. Перелік персональних даних, що обробляються без згоди, в обсязі, зазначеному в розділі 78 Закону про страхування: ім'я, прізвище, постійне місце проживання, тимчасове місце проживання, персональний ідентифікаційний номер, дата народження, громадянство, тип і номер документа, що посвідчує особу, контактний номер телефону, номер факсу та адреса електронної пошти, а також персональні дані з документа, що посвідчує особу. У разі обробки інших персональних даних, таких як дані, що стосуються здоров'я, вони обробляються в обсязі, необхідному для оцінки ризику при укладанні договору страхування та визначення обсягу зобов'язання щодо надання страхових виплат.



Union poisťovňa, a. s.
Karadžičova 10
813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

Poisťovňa

страхування, включаючи фінансові operácie), б) особлива категорія (стан здоров'я), в) інші персональні дані, зазначені в спеціальному законодавстві.	підрозділ фінансової розвідки не визначить більш тривалий строк.
Мета обробки: обробка скарг. Категорія персональних даних: а) загальні персональні дані (персональний ідентифікаційний номер, ім'я та прізвище, дата народження, місце проживання, стать, електронна пошта, номер телефону, дані страхування, включаючи фінансові operácie), б) особлива категорія (стан здоров'я).	Правові підстави: - виконання предмета договору (стаття 6(1)(b) Регламенту), - виконання нашого юридичного зобов'язання (стаття 6(1)(c) Регламенту). Термін зберігання: 5 років після закриття файлу.
Мета обробки: запобігання та виявлення антигромадської діяльності (так звана оцінка шахрайства). Категорія персональних даних: а) загальні персональні дані (персональний ідентифікаційний номер, ім'я та прізвище, дата народження, місце проживання, стать, електронна пошта, номер телефону, дані страхування, включаючи фінансові operácie), б) особлива категорія (наприклад, стан здоров'я).	Правова підстава: - дотримання наших юридичних зобов'язань (ст. 6 (1) (c) Регламенту), - наш законний інтерес (ст. 6 (1) (f) Регламенту); Ми здійснюємо таку обробку в інтересах запобігання та виявлення злочинної діяльності або іншої небажаної антигромадської діяльності, і ви маєте право заперечити проти такої обробки. Термін зберігання: 10 років після закінчення скринінгу.
Мета обробки: для здійснення наших вимог і захисту наших прав. Категорія персональних даних: а) загальні персональні дані (номер народження, ім'я та прізвище, дата народження, місце проживання, стать, електронна пошта, номер телефону, дані страхування, включаючи фінансові operácie), б) особлива категорія (наприклад, стан здоров'я, записи з камер).	Правова основа: наш законний інтерес (ст. 6 (1) (f) GDPR), згідно з яким ми здійснюємо обробку в інтересах встановлення, здійснення та захисту наших законних вимог. Ви маєте право в будь-який час заперечити проти такої обробки. Термін зберігання: 10 років з моменту закриття справи або до закінчення терміну позовної давності.
Мета обробки: Запис телефонних дзвінків до нашої служби підтримки клієнтів (колл-центру). Категорія персональних даних: а) загальні персональні дані (персональний ідентифікаційний номер, ім'я та прізвище, дата народження, місце проживання, стать, електронна пошта, номер телефону, дані страхування, включаючи фінансові operácie), б) особлива категорія (наприклад, стан здоров'я).	Правова основа: Наш законний інтерес (ст. 6 (1) (f) Регламенту) мати можливість покращити якість послуг, які ми вам надаємо, а також мати можливість доводити та захищати наші вимоги. У разі запису розмови абонент попереджається заздалегідь на початку розмови. Ви маєте право в будь-який час заперечити проти такої обробки. Термін зберігання: 5 років з моменту створення запису.
Мета обробки: Прямий маркетинг – інформування наших існуючих клієнтів про новини щодо їхнього страхового полісу та	Правова основа: наш законний інтерес (ст. 6 (1) (f) GDPR), згідно з яким ми здійснюємо таку обробку в інтересах інформування,



Union poisťovňa, a. s.
Karadžičova 10
813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

Poisťovňa

про наші продукти та послуги, які вони мають або які пов'язані з уже наданими продуктами чи послугами, включаючи профілювання. Категорія персональних даних: поширені персональні дані (ім'я та прізвище, посада, місце проживання, e-mail, номер телефону, дані страховки).	зокрема, про новини та пропозиції щодо продуктів, включаючи цільовий маркетинг. Ви маєте право в будь-який час заперечити проти такої обробки. Термін зберігання: протягом терміну дії договору страхування або до тих пір, поки ви не заперечите проти такої обробки.
Мета обробки: опитування задоволеності. Категорія персональних даних: загальні персональні дані (ім'я та прізвище, посада, місце проживання, e-mail, номер телефону).	Правова основа: Наш законний інтерес (ст. 6 (1) (f) Регламенту) мати можливість оцінювати якість наданих послуг з метою їх покращення та виявлення потреб наших клієнтів. Ви маєте право в будь-який час заперечити проти такої обробки. Термін зберігання: 3 місяці з моменту проведення опитування.
Мета обробки персональних даних, де потрібна ваша згода (за винятком необхідних файлів cookie)	Правові підстави для обробки персональних даних та термін зберігання персональних даних, де потрібна ваша згода
Мета обробки: маркетингові пропозиції – пропозиція продукту, розсилка новин та конкурсів, включаючи профілювання, де законний інтерес не заявлений як правова підстава. Категорія персональних даних: поширені персональні дані (ім'я та прізвище, посада, місце проживання, e-mail, номер телефону або інші дані, надані в згоді).	Правова підстава: Ваша згода (стаття 6(1)(a) Регламенту); Ви можете відкликати свою згоду в будь-який час, і апеляція не має зворотної сили. Термін зберігання: протягом періоду, зазначеного у вашій згоді, або до тих пір, поки ви не відкликете свою згоду. Потім ми зберігаємо ваші персональні дані ще п'ять років після закінчення терміну згоди.
Мета обробки: забезпечення безпеки та функціональності веб-сервісів (необхідні файли cookie без згоди). Оцінка поведінки відвідувачів веб-сайту та персоналізація контенту веб-сайту (на основі згоди). Категорія персональних даних: файли cookie та IP-адреси.	Більш детальну інформацію про таку обробку можна знайти на нашому сайті тут: https://www.union.sk/vyuzivanie-cookies

6. Як ми збираємо персональні дані?

Ми отримуємо Ваші персональні дані в першу чергу від Вас або через посередників (особливо фінансових агентів), які перебувають з нами в договірних відносинах, особливо в процесі укладення договору страхування і протягом терміну дії договору страхування, наприклад, при врегулюванні претензій, що виникають у зв'язку зі страховим випадком. Ми також можемо отримати ваші персональні дані від інших осіб, якщо це необхідно для виконання наших зобов'язань, наприклад, від потерпілої сторони, постачальника медичних послуг, Словацького страхового бюро (у зв'язку з перевіркою історії збитків при обов'язковому договірному страхуванні відповідальності за шкоду, заподіяну експлуатацією транспортного засобу), поліції та державних органів, а також з відповідних реєстрів. Відповідно до Закону про страхування ми також можемо отримувати персональні дані від інших страхових компаній з метою захисту клієнтів і запобігання страховому шахрайству.



Poistovňa

Union poisťovňa, a. s.
Karadžičova 10
813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

7. Одержувачі та категорії одержувачів персональних даних

Ваші персональні дані можуть бути розголошені або надані одержувачам на основі загальнообов'язкових правових норм, які мають статус незалежних контролерів та/або спільних контролерів, або для цілей, зазначених у пункті 5 вище, ми можемо доручити обробку ваших персональних даних обробникам, які уповноважені обробляти персональні дані від нашого імені та на підставі наших інструкцій. Вибрані одержувачі та категорії одержувачів, яким можуть бути надані Ваші персональні дані, перераховані в Додатку No 1 Категорії одержувачів персональних даних та вибрані одержувачі та обробники цього документа.

8. Ваші права як суб'єкта даних

Якщо ми обробляємо персональні дані про вас, ви маєте такі права проти нас відповідно до Регламенту, якщо загально застосовне законодавство не передбачає інше (Регламент регулює ваші права в статтях 12-22):

8.1. право на отримання підтвердження того, чи обробляються Ваші персональні дані, і, якщо так, Ви маєте право на доступ до цих персональних даних відповідно до статті 15 Регламенту разом з інформацією, наданою в цьому Повідомленні;

8.2. право на виправлення та доповнення Ваших персональних даних відповідно до статті 16 Регламенту;

8.3. право на видалення (забування) своїх персональних даних, якщо вони більше не потрібні для цілей, для яких вони були зібрані або іншим чином оброблені відповідно до статті 17 Регламенту;

8.4. право обмежити обробку Ваших персональних даних у разі дотримання будь-якого з випадків, передбачених статтею 18 Регламенту;

8.5. право на отримання персональних даних про Вас, які Ви нам надали, а також право на передачу цих даних іншому контролеру відповідно до статті 20 Регламенту;

8.6. право в будь-який час заперечити проти обробки нами Ваших персональних даних та/або подати скаргу. Ви маєте право на заперечення відповідно до статті 21 Регламенту, якщо ми обробляємо ваші персональні дані на основі законного інтересу, а також якщо ми обробляємо їх для цілей прямого маркетингу, включаючи профілювання;

8.7. право заперечувати проти нас і не підкорятися нашому рішення, яке могло б спричинити юридичні наслідки або значний вплив на Вас, якщо таке рішення прийнято виключно на основі автоматизованої обробки персональних даних відповідно до статті 22 Регламенту. Ви маєте право звернутися до нас з проханням переглянути рішення, винесене способом, відмінним від автоматизованої форми обробки, і ми зобов'язані виконати таке прохання, таким чином, щоб наші співробітники мали вирішальну роль у перегляді рішення. Ми повідомимо Вам про метод обстеження та результат знахідки протягом 30 днів з моменту отримання запиту;

8.8. право вимагати підтвердження особи особи, якій доручено збір персональних даних;



Poistovňa

Union poistovňa, a. s.
Karadžičova 10
813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

8.9. Якщо Ваші персональні дані не були отримані від Вас, Ви маєте право отримати інформацію про джерело Ваших персональних даних, або інформацію про те, чи надходять дані із загальнодоступних джерел. Ви можете скористатися своїми правами одним із таких способів:

а) у письмовій формі за адресою нашого зареєстрованого офісу: Union poistovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava, Slovak Republic або письмово на адресу електронної пошти dataprotection@union.sk,

б) особисто усно в протоколі, з якого має бути зрозуміло, хто скористався правом, що ви вимагаєте і коли, і хто склав протокол, свій підпис та ваш підпис; Ми передамо копію протоколу Вам,

в) посереднику, який потім надасть нам Ваш запит або протокол для обробки.

9. Ви маєте право подати скаргу до наглядового органу, тобто Управління з питань захисту персональних даних

Ви маєте право подати скаргу до Управління з питань захисту персональних даних, якщо Ви вважаєте, що обробка Ваших персональних даних нами суперечить законодавчим нормам про захист персональних даних.

10. Чи передбачає обробка ваших персональних даних автоматизоване прийняття індивідуальних рішень або профілювання?

Обробка Ваших персональних даних нашою компанією не передбачає автоматизованого прийняття індивідуальних рішень. Наша компанія використовує **профайлінг – автоматизовані інструменти для обробки персональних даних** з метою оцінки певних особистих аспектів Вас для наступних цілей/підцілей:

10.1 профілювання, пов'язане з метою здійснення страхової та перестрахової діяльності, з метою аналізу страхових ризиків при андеррайтингу ризиків та оцінки коефіцієнта збитковості в рамках переддоговірних відносин;

10.2 профілювання, пов'язане з маркетинговим зверненням у формі цільової маркетингової пропозиції;

10.3. Профілювання, пов'язане із запобіганням страховому шахрайству, з метою захисту від відмивання грошей, захисту від фінансування тероризму та впровадження міжнародних санкцій.

Наслідком профілювання може бути, наприклад, відмова від оформлення страховки (в рамках андеррайтингу ризиків або запобігання шахрайству), врахування рівня збитковості при визначенні умов вашого страхування, включаючи суму премії, відправлення/ненадсилання цільової маркетингової пропозиції.

11. Персональні дані не будуть опубліковані.



Poistovňa

Union poisťovňa, a. s.
Karadžičova 10
813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

12. Передача персональних даних

Наша компанія в основному передає Ваші персональні дані одержувачам з країн Європейського Союзу, країн, які є сторонами Угоди про Європейську економічну зону та Швейцарії. Ми передамо ваші персональні дані третім країнам лише в тому випадку, якщо Європейська комісія вирішить, що ці країни гарантують належний рівень захисту, або, за відсутності такого рішення, лише за умови надання контролером або оператором відповідних гарантій і в той же час, якщо у вашому розпорядженні є забезпечені законом права та ефективні засоби правового захисту, або якщо було вжито додаткових заходів безпеки щодо передачі ваших персональних даних. В рамках маркетингової комунікації та резервного копіювання даних наша компанія також використовує великих постачальників Google, Facebook, Microsoft, а саме Google LLC, Meta Platforms, Inc. та Microsoft Corporation. Ці постачальники є громадянами США, і передача персональних даних цим організаціям відбувається на основі рішення Європейської комісії про адекватність, прийнятого 10 липня 2023 року, і стосується рамок захисту даних між ЄС і США на основі статті 45 Регламенту. Постачальники з США, які беруть участь у цій програмі та можуть безпечно передавати персональні дані з ЄС до них без необхідності додаткових гарантій конфіденційності, можна знайти за адресою: <https://www.dataprivacyframework.gov/s/participant-search> де також перераховані умови конфіденційності відповідних постачальників.

13. Оновлення основної інформації про захист персональних даних для суб'єкта даних Наша компанія має право час від часу оновлювати цю основну інформацію про захист персональних даних для суб'єкта даних (включаючи Додаток No 1), а актуальна версія цієї інформації завжди доступна на веб-сайті www.union.sk в Політиці конфіденційності.

Додаток No 1 – Категорії одержувачів персональних даних та вибрані одержувачі та обробники

Ваші персональні дані можуть бути надані, зокрема:

- нашій дочірній компанії Union zdravotná poisťovňa, a. s., ідентифікаційний номер: 36284831, та нашій материнській компанії Achmea B. V., Нідерланди, ідентифікаційний номер: 33235189,
- фінансовим агентам у секторі страхування або перестрахування,
- компаніям з перестрахування, - медичним екзамеаторам,
- компаніям, що надають допомогу,
- у разі настання страхового випадку, компаніям, з якими ми співпрацюємо при врегулюванні страхових претензій,
- компанії, які діють на користь і в інтересах нашої компанії у зв'язку з реалізацією прав по відношенню до страхувальника, що впливають з договору страхування,
- компанії, які надають послуги, пов'язані з листуванням між нашою компанією і суб'єктами даних,
- компанії, що надають послуги в сфері інформаційних технологій,
- компанії, які забезпечують оцифрування документів для нашої компанії,
- компанія, що виконує діяльність архівного центру та адміністрації реєстру,
- компанія, яка проводить опитування задоволеності нашими послугами,
- наш зовнішній аудитор,
- державні органи відповідно до чинного законодавства.



Poistovňa

Union poisťovňa, a. s.
Karadžičova 10
813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vl. č. 383/B

Якщо Ви уклали договір страхування подорожей та страхування витрат на втручання пожежно-рятувальної служби, договір страхування майна та відповідальності фізичних осіб, персональні дані, зазначені в договорі страхування, також можуть бути надані:

- компанії, що надає послуги асистансу Eurocross Assistance Czech Republic, s.r.o., ID No: 25598180

Якщо Ви уклали договір страхування автотранспортного засобу або причепа або договір страхування відповідальності за шкоду, заподіяну експлуатацією моторного транспортного засобу, персональні дані, зазначені в договорі страхування, також можуть бути надані:

- Словацькому відомству страховиків, ідентифікаційний номер: 36062235, відповідно до положення розділу 11 (3) Закону No 381/2001 Coll.,
- компанія, що надає послуги асистансу Eurocross Assistance Czech Republic, s.p.o., ідентифікаційний номер: 25598180,
- автомайстерня, що виконує ремонт пошкоджених транспортних засобів.

Якщо Ви уклали договір страхування від онкологічних захворювань та страхування «Мое здоров'я», персональні дані, зазначені в договорі страхування, також можуть бути надані:

- MediGuide International, LLC, 4550 Linden Hill Road, Ste 103, Wilmington DE 19808, Сполучені Штати Америки, що забезпечує верифікацію встановленого діагнозу та оцінку запропонованого лікування,
- місцевому партнеру MediGuide International, який забезпечує зв'язок між страхувальниками, MediGuide International та обраною страхувальником іноземною клінікою із запропонованої, яка верифікує встановлений діагноз та запропоноване лікування,
- спеціалізована клініка, яку страхувальник вибирає із пропозиції та яка перевіряє встановлений діагноз та запропоноване лікування.

Версія діє від 05.06.2025
